

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

**Bid Receiving/Réception des soumissions**

Procurement and Contracting Services  
73 Leikin Drive,  
Visitor Center - Building M1  
Mailstop # 15  
Ottawa, ON K1A 0R2

**Attn: Shannon Plunkett 613-843-3798**

**Facsimile Number for Amendments: 613-825-0082**

**AMENDMENT - INVITATION TO TENDER**

**MODIFICATION - APPEL D'OFFRES**

**Tender to: Royal Canadian Mounted Police**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Soumission aux: Gendarmerie royale du Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaries**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur  
Facsimile No. - No de télécopieur:  
Telephone No. - no de telephone:**

<b>Title-Sujet:</b> CONSTRUCTION – Gun Range Renovations, AB Various Locations	
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 201702170	<b>Date</b> 2016/07/28
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b> 201702170	<b>Amendment No. – N° du modification</b> 001
<b>GETS Reference No. - No. de Référence de SEAG</b>	
<b>Solicitation Closes –L'invitation prend fin</b>  <b>at - à</b> 14 :00 hrs HE <b>on - le</b> 16 sept, 2016	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Destination	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b>  <a href="mailto:dale.rudderham@rcmp-grc.gc.ca">dale.rudderham@rcmp-grc.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. - No de telephone</b> 613-843-5313	<b>Fax No. - N° de FAX:</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:</b>	
<b>This document contains a Security Requirement</b>	
<b>Delivery Required - Livraison exigée:</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	

## **Modification No. 001**

Modification No. 001 d'appel d'offre 201702170 a été émis pour corriger le formulaire de soumission et d'acceptation, de modifier la date de clôture, ajouter des dessins pour le site d'Edmonton, incorporer Addendum No.001, et la réponse aux questions - Partie 1.

---

**1. Supprimer le Formulaire de soumission et d'acceptation dans son intégralité;**

**Et le remplacer par le Formulaire de soumission et d'acceptation ci-joint.**

**2. 2. Supprimez la sollicitation date de clôture dans son intégralité;**

**Et remplacer avec la suite:**

Solicitation Closes –L'invitation prend fin

at - à 14 :00 hrs HE

on - le le 16 sept, 2016

**3. S'il vous plaît trouver des dessins pour Edmonton Site attaché à l'avis de projet de marché  
144202775\_215\_combined\_itf\_CORRECTED.pdf**

**4. S'il vous plaît trouver la modification attaché à l'avis de projet de marché  
201702170\_adn-01.pdf**

**5. QUESTIONS ET RESPONSES – PARTIE 1**

Q1. Sur la base d'un examen des logiciels de dessin pour Edson, St. Paul et Red Deer, l'emballage de dessin pour Edmonton semble être incomplètes. les dessins ont été omises ou y at-il des dessins supplémentaires disponibles pour Edmonton pour montrer l'emplacement de l'équipement, le plafond et la configuration d'éclairage, chicanes / emplacements de garde de lumière, etc?

**R1: Une erreur est survenue dans le téléchargement de fichiers à GETS. S'il vous plaît utiliser la version «correcte» pour les appels d'offres. Ignorez fichier d'origine.**

Q2. Dans chacune des annexes Lieu spécifiques, à l'article 11 67 23 Équipement de tir Gamme, par 2.4 Gun compensation piège, l'appel d'offres pour les appels:

Fournir Piège Gun Clearing pour un moyen sûr et sécurisé de compensation des armes pendant le chargement et le déchargement. Gun pièges de compensation doivent protéger à la fois le tireur et les spectateurs d'une décharge accidentelle par contenant en toute sécurité la balle.

1. Fournir (1) Piège Rifle Évalué Gun Clearing; Arme-Clear fabriqué par MilPolice Équipement, [www.MilPolice.com](http://www.MilPolice.com).
- 2 Le piège de compensation doit être un modèle / plancher autoportant qui ne nécessite pas un stand ou matériel spécial de montage pour le fixer. .
3. Le piège de compensation doit accueillir pistolet et carabine arrondi jusqu'à 0,50 BMG AP et rencontrer Wiltshire services Balistic: 48 tours au total de 300 ft / lbs à 13334 ft / lbs.
4. Le piège de compensation doit utiliser la signalisation de sécurité qui illustre ses capacités et ses limites.

A) Le nom de domaine [www.milpolice.com](http://www.milpolice.com) a expiré, et une recherche n'a pas identifier toute entreprise de ce nom en offrant les produits énumérés, mais il y a plusieurs autres fabricants avec des produits comparables qui répondent ou dépassent le rendement prévu du mentionné ci-dessus Piège de compensation. Est-ce que la GRC compte des fabricants de remplacement de ce produit.

**R2.1: Le nom de domaine correct est [www.weapon-clear.com](http://www.weapon-clear.com). Et a été révisé voir les fabricants Addendum No.1 Alternate sont acceptables à condition qu'ils répondent aux exigences de rendement énumérés dans le cahier des charges.**

A) A) Le cahier des charges prévoit un piège de compensation capable de gérer jusqu'à .50 tours BMG AP, mais le filet de sécurité de la gamme est spécifiée à manipuler: "armes de petit calibre, y compris les armes de poing, des fusils et des carabines avec une vitesse maximale de 3600 FPS et maximale l'énergie de 3600 ft. lbs. "en général, cela inclurait les calibres de fusil dans les environs de .308 Winchester / 7.62x51mm Nato, 30/06 Springfield, mais PAS 0.50 BMG. Est-ce exact ou ne la GRC veulent une compensation piège qui est évalué à la même munition que leur butée arrière?

**R2.2: Ceci est correct le piège de compensation doit être évalué pour un calibre supérieur à la fourchette.**

Q3. Dans la section 11 67 23 Paragraphe 3.2 Installation, dans plusieurs endroits, il y a une référence à des systèmes cibles, mais il ne semble pas y avoir de l'information dans l'une des spécifications ou des paquets de dessin identifiant les exigences pour les cibles. Y at-il des systèmes cibles existants de la gamme qui sont conservés / réinstallés? Y at-il l'intention d'acheter de nouveaux systèmes cibles dans le cadre de cette offre? Si oui, y at-il des exigences de performance pour les systèmes cibles?

**R3: Aucun système cible sont inclus dans cette offre. Reportez-vous à no.1 addendum le système cible a été retiré de l'installation 3.2.**

Q4. boîtiers de filtre HEPA semblent manquer les dessins pour l'établissement d'Edmonton.

a) Pourriez-vous s'il vous plaît aviser si ceux-ci sont disponibles que je dois confirmer si elles exigent également les 2 x boîtiers gamme d'échappement chaque manipulation 5900 l / s selon les autres installations?

**R4a: S'il vous plaît voir la réponse à la question 1 ci-dessus.**

a) Puis-je vérifier que l'installation St.Paul exige également ces boîtiers 2 x d'échappement de gamme car ils sont indiqués sur les dessins, mais il n'y a pas de calendrier de filtre?

**R4b: Hotte EF-1 est nouvelle et ne nécessite pas d'être filtré. Hotte EF-2 est nouveau monté sur les conduits existants en utilisant des filtres existants. Le filtre HEPA logement est existant en utilisant des filtres existants.**

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS SONT RESTER LE MÊME**

## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

### SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

CONSTRUCTION –Rénovation des salles de tir en divers endroits en Alberta

### SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

### SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant total de la soumission de

Section	Sujet	Total
	Prix de base (Offre)	\$
01 21 00 1.1	<i>Allocation d'essai des services de laboratoire</i>	\$ <b>200,000.00</b>
<b>Total (sauf TPS/TVH)</b>		\$

### SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de [60] jours suivant la date de clôture de l'invitation.

### SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

### SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux par le 29 juillet 2017.

### SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales aux soumissionnaires.

### SA08 SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date